

507872-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge tehničkog projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada – Kellen, Sanierung Schmutzwasserpumpwerk, Planungsleistungen

OJ S 139/2026 22/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Kleve für Umweltbetriebe der Stadt Kleve AöR

E-pošta: vergabestelle@kleve.de

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Kellen, Sanierung Schmutzwasserpumpwerk, Planungsleistungen

Opis: Planungsleistungen

Identifikacijska oznaka postupka: aa4c54f7-1c71-48a0-8586-b566a5e138d5

Interna identifikacijska oznaka: S-KLEVE-USK-2026-0007

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71321000 Usluge tehničkog projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada

Dodatna klasifikacija (cpv): 71322000 Usluge tehničkog projektiranja u građevinarstvu za objekte niskogradnje, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Kleve

Poštanski broj: 47533

Zemlja – podregija (NUTS): Kleve (DEA1B)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: a) Angebote sind unter Verwendung der vom Auftraggeber vorgegebenen Formblätter sowie ggf. unter Beifügung der geforderten Nachweise, Unterlagen etc. vollständig ausgefüllt elektronisch über das benannte Auftragsportal einzureichen.

Formlose, unvollständige, nicht entsprechend den Vorgaben in den Erklärungsfeldern ausgefüllte, auf anderen Kommunikationswegen oder nicht fristgerecht eingereichte Angebote führen zum Angebotsausschluss. b) Die Kommunikation mit der Vergabestelle (bspw. Fragen) ist ausschließlich elektronisch über das benannte Auftragsportal zu führen. c) Der Auftrag kann an Einzelunternehmen oder an Bietergemeinschaften vergeben werden.

Bietergemeinschaften haben mit dem Angebot die von allen Mitgliedern ausgefüllte

Bietergemeinschaftserklärung abzugeben. Die Bildung einer Bietergemeinschaft nach Ablauf

der Angebotsfrist ist ausgeschlossen. Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bietergemeinschaft sind unzulässig.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:

Korupcija:

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:

Kršenje obveza u području prava o okolišu:

Pranje novca ili financiranje terorizma:

Prijevvara:

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:

Nesolventnost:

Kršenje obveza u području radnog prava:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:

Teški poslovni prekršaj:

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:

Kršenje obveza u području socijalnog prava:

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:

Suspendirane poslovne aktivnosti:

Kršenje obveze plaćanja poreza:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Kellen, Sanierung Schmutzwasserpumpwerk, Planungsleistungen

Opis: Planungsleistungen Sanierung Schmutzwasserpumpwerk Kellen

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71321000 Usluge tehničkog projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada

Dodatna klasifikacija (cpv): 71322000 Usluge tehničkog projektiranja u građevinarstvu za objekte niskogradnje, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Kleve

Poštanski broj: 47533

Zemlja – podregija (NUTS): Kleve (DEA1B)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 06/10/2026

Datum završetka trajanja: 28/05/2027

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#Rückfragen zur Angebotsabgabe werden bis 6 Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist aufgenommen. Neben den o.a. Eignungsunterlagen sind folgende Unterlagen im Vergabeverfahren vorzulegen: - Wertungsmatrix mit Fragenkatalog - Eigenerklärung zur Eignung (124), oder Angabe der PQNummer - Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine - Bieterangaben - Projektorganigramm - Darstellung der Koodination, Verfügbarkeit und der örtl. Präsenz - Referenznachweise des Projektleiters

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: - Referenznachweise des Ingenieurbüros über mit dem vorliegend ausgeschriebenem Auftrag vergleichbare Referenzen jeweils aus den letzten 10 Jahren Dafür gelten folgende Mindestanforderungen, welche im Falle der Nichterfüllung zum Angebotsausschluss führen: Die Anforderung ist nur erfüllt, wenn das Ingenieurbüro mindestens eine Referenz über ein vergleichbares Projekt (vergleichbares Pumpwerk, Mindestbausumme 800.000 € netto, Leistungsphasen 3 bis 8) im öffentlichen Tiefbau nachweisen kann.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: - Nachweis zur Befähigung über die Berufsausübung Dafür gelten folgende Mindestanforderungen, welche im Falle der Nichterfüllung zum Angebotsausschluss führen: Der Projektleiter muss Ingenieur sein.

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: - Angaben (Eigenerklärung) über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal Dafür gelten folgende Mindestanforderungen, welche im Falle der Nichterfüllung zum Angebotsausschluss führen: In den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren müssen durchschnittlich mindestens 3 Architekten oder Ingenieure beschäftigt gewesen sein.

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: - Nachweis einer Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung (Versicherungsbestätigung) Dafür gelten folgende Mindestanforderungen, welche im Falle der

Nichterfüllung zum Angebotsausschluss führen: Nachweis einer Berufs-
/Betriebshaftpflichtversicherung über jeweils mindestens 3.000.000,00 € für Personen-, Sach-
und Vermögensschäden. Eine projektbezogene Aufstockung bestehender Versicherungen des
Bieters im Auftragsfall wird akzeptiert, ist jedoch auf Verlangen des Auftraggebers mittels
schriftlicher Versicherungsbestätigung vor Zuschlagserteilung nachzuweisen.

Kriterij: Ostali ekonomski ili finansijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: - aktuelle Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes - aktueller
Nachweis, dass den gesetzlichen Pflichten zur Zahlung der nicht vom Finanzamt erhobenen
Steuern und der Sozialversicherungsbeiträge nachgekommen wird (z. Bsp. durch Bestätigung
der Krankenkasse oder Sozialkasse) - Eigenerklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein
vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder eröffnet noch die Eröffnung beantragt
wurde noch der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde und dass sich das Unternehmen
nicht in Liquidation befindet oder dass ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: - Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen
auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Planungsleistungen betrifft, die mit
der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam
mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen Dafür gelten die folgenden
Mindestanforderungen, welche im Falle der Nichterfüllung zum Angebotsausschluss führen:
Durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen
Geschäftsjahre, soweit er Planungsleistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung
vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen
ausgeführten Aufträgen, i.H.v. mindestens 200.000 Euro (netto).

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: - Gewerbeanmeldung (oder gleichwertige Bescheinigung nach
Rechtsvorschrift des Staates, in dem das Unternehmen niedergelassen ist)

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: - aktueller Auszug aus dem Handelsregister (oder gleichwertige
Bescheinigung nach Rechtsvorschrift des Staates, in dem das Unternehmen niedergelassen
ist)

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Projektorganigramm

Opis: Vostellung Projektteams inkl. Aufgabenverteilung und besonderer Kenntnisse

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 5

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Koordination, Verfügbarkeit, Örtl. Präsenz

Opis: Darstellung der Koordination, der Verfügbarkeit und der örtlichen Präsenz des
Projektteams

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 15

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Referenzen

Opis: Referenzen/ Erfahrungen des verantwortlichen Projektleiters mit vergleichbar durchgeführten Projekten im öffentlichen Tiefbau

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Honorarangebotspreis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 50

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-KLEVE-USK-2026-0007>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-KLEVE-USK-2026-0007>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 25/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 42 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen können nach Maßgabe der Vorschriften der VgV nachgereicht werden.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 25/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Westfalen
Informacije o rokovima za preispitivanje: Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nummer 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Kleve für Umweltbetriebe der Stadt Kleve AöR

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Službeno ime: Stadt Kleve für Umweltbetriebe der Stadt Kleve AöR
Registracijski broj: 051540036036-39001-29
Poštanska adresa: c/o Minoritenplatz 1
Grad: Kleve
Poštanski broj: 47533
Zemlja – podregija (NUTS): Kleve (DEA1B)
Zemlja: Njemačka
Kontaktna točka: Vergabestelle der Stadt Kleve
E-pošta: vergabestelle@kleve.de
Tel.: +49 282184325
Faks: +49 282184288
Internet: <https://www.kleve.de>
Uloge ove organizacije:
Kupac
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. ORG-7004

Službeno ime: Vergabekammer Westfalen
Registracijski broj: 05515-03004-07
Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Str. 9
Grad: Münster
Poštanski broj: 48147
Zemlja – podregija (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: Vergabekammer@brms.nrw.de
Tel.: +49 251411-1604
Faks: +49 251411-2165
Internet: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-7005

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 35d3215d-a8e7-4e30-a6a4-5623f66b41ab - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 21/07/2026 11:37:18 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 507872-2026

Broj izdanja SL S-a: 139/2026

Datum objave: 22/07/2026